



Paris, le 15 juillet 2009
N° 121 SHOM/DSPRE/NP

SERVICE HYDROGRAPHIQUE ET
Océanographique DE LA
MARINE

DIRECTION DE LA STRATEGIE,
DE LA PLANIFICATION ET
DES RELATIONS EXTERIEURES

Dossier suivi par
ICETA Yves Guillam
☎ : 01 53 66 97 80
Fax : 01 41 74 94 25
Mél : guillam@shom.fr

LETTRE CIRCULAIRE CHATINTCHART N° 03/2009
CIRCULAR LETTER CHATINTCHART N° 03/2009

- Objet : Schéma cartographique INT de la zone G : côte NW du Maroc.
- Référence(s) : Catalogue CHATINTCHART – édition février 2009.
- P. jointe(s) : - Annexe I : Extrait du catalogue CHATINTCHART.
- Annexe II : Extrait du schéma cartographique prévu par la DHOC.

-
Chers collègues,

Le schéma cartographique INT de la zone G prévoit actuellement deux cartes à l'échelle 1 : 180 000, couvrant la côte entre Rabat et Essaouira (cartes INT 1973 et 1978 – voir annexe I) dont la production est attribuée à la France¹. Ces deux cartes permettent l'accès aux ports de Rabat, Mohammedia, Cassablanca, Jorf Jafsar et Safi.

Dans le schéma cartographique élaboré par la Division Hydrographie, Océanographie et Cartographie (DHOC) du Royaume du Maroc, il est prévu une chaîne de cartes à l'échelle 1 : 150 000. La zone des cartes INT 1973 et 1978 est couverte par les cartes portant les numéros MA3001, MA3002, MA3003 et MA3005 dans ce schéma (voir annexe II). Les trois premières suffisent à couvrir les abords des ports à vocation internationale.

¹ En coproduction avec le Maroc

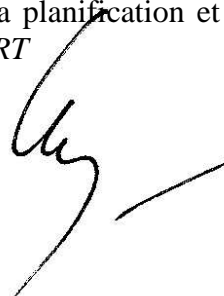
-
- Destinataire(s) : Voir liste in fine
- Copie(s) extérieure(s) :
- Copie(s) intérieure(s) : DG - DO - NAU - CA - 7063/CHATINTCHART - Archives générales

Les cartes portant les numéros MA3002 et MA3004 dans le projet marocain sont d'ores et déjà en cours de production dans le cadre de la coopération France – Maroc avec une mise en service prévue au cours de l'année 2009. Publiées sous la responsabilité du SHOM, elles porteront respectivement les numéros FR7702 (MA3002) et FR7704 (MA3004).

Conformément à la recommandation suivante² « [...] *Dans l'idéal, les limites des cartes internationales devraient être conformes aux cartes correspondantes, présentes ou projetées, des séries nationales locales [...]* », j'ai l'honneur de vous proposer d'introduire dans le portefeuille de cartes INT de la zone G les cartes équivalentes aux cartes nationales MA3001, MA3002 et MA3003, selon les caractéristiques données en annexe II. Je vous demande de bien vouloir m'adresser vos observations sur ces propositions ***avant le 30 septembre 2009***.

Veillez agréer, chers collègues, l'assurance de ma considération distinguée.

Pour le directeur général du SHOM,
l'ingénieur en chef des études et techniques d'armement Yves Guillam
directeur de la stratégie, de la planification et des relations extérieures,
Coordinateur CHATINTCHART



² Publication S11 édition 2.002 partie A - §3.3

Courtesy translation

Subject: Region G INT chart scheme – NW of Morocco coast
Reference: /
Enclosure: - Extract from CHATINTCHART catalogue – Feb 2009 edition.
- Summary diagram depicting the DHOC national chart scheme.

Dear colleagues,

The INT chart scheme for region G has two charts at scale 1 : 180 000 covering the coast from Rabat to Essaouira (INT 1973 and 1978 as shown on annex 1) and the approaches of Rabat, Mohammedia, Cassablanca, Jorf Jafsar and Safi.

The Hydrographic Oceanographic and Cartographic Division of the Royal Navy of Morocco (DHOC) has established a new national cartographic scheme. In their national series at scale 1 : 150 000, the charts MA3001, MA3002, MA3003 and MA3005 are covering the same area that the INT 1973 and 1978 (see annex 2). As you will see, the first three of them include all the international harbours in this area.

The national charts MA3002 and MA3004 are already produced with the collaboration of France. They might be published before the end of the year 2009, under the responsibility of SHOM with numbers FR7702 (MA3002) and FR7704 (MA3004).

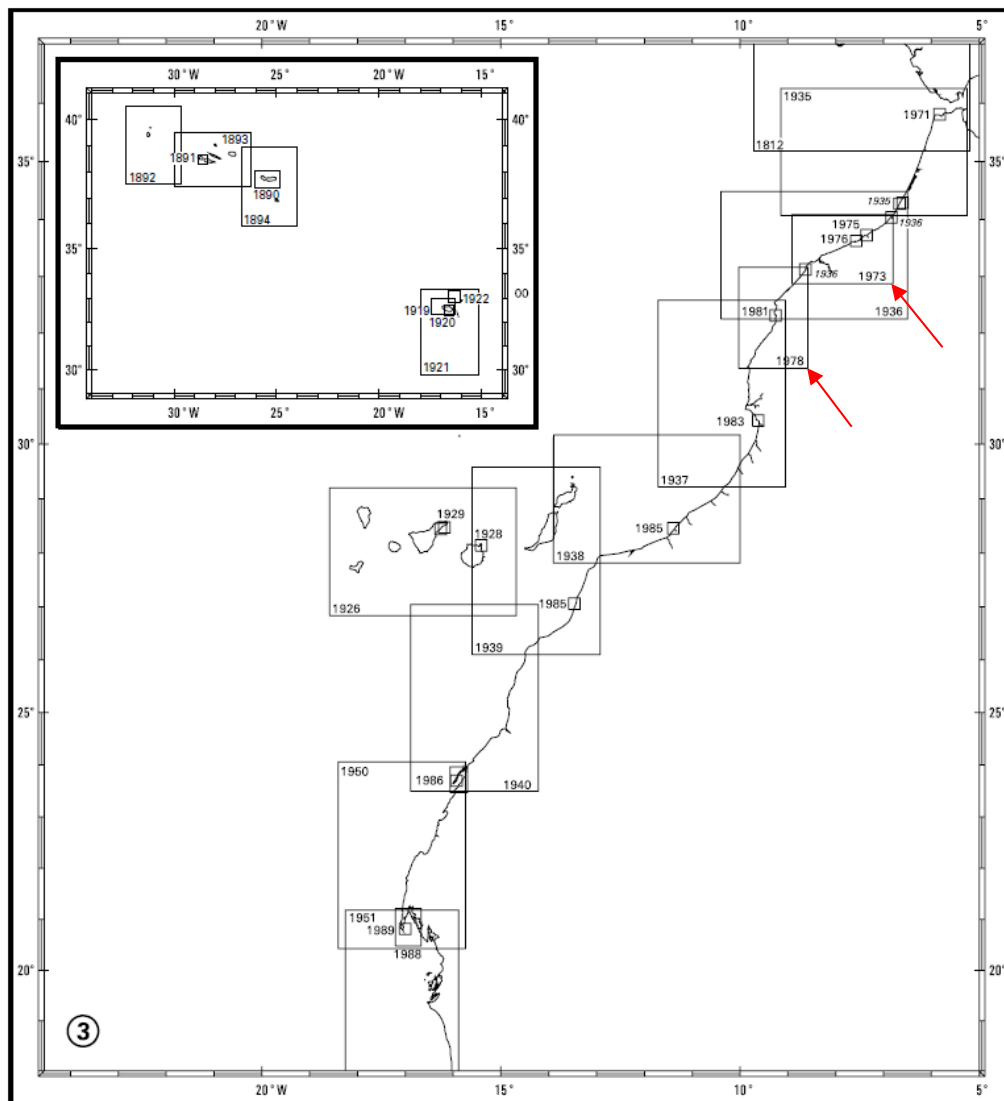
Following the IHO recommendations³ “ [...] Ideally, the INT chart limits and scales should conform to the corresponding charts, present or projected, in the local national series [...]”, the charts MA3001, MA3002 MA3003 should be introduced in the CHATINTCHART catalogue, dropping out the current INT 1973 and 1978, as depicted in annex II.

I would be very grateful to the members, the IHB, and the chair of the CSPCWG to provide their comments on this proposal before September the 30th 2009.

Yours sincerely,

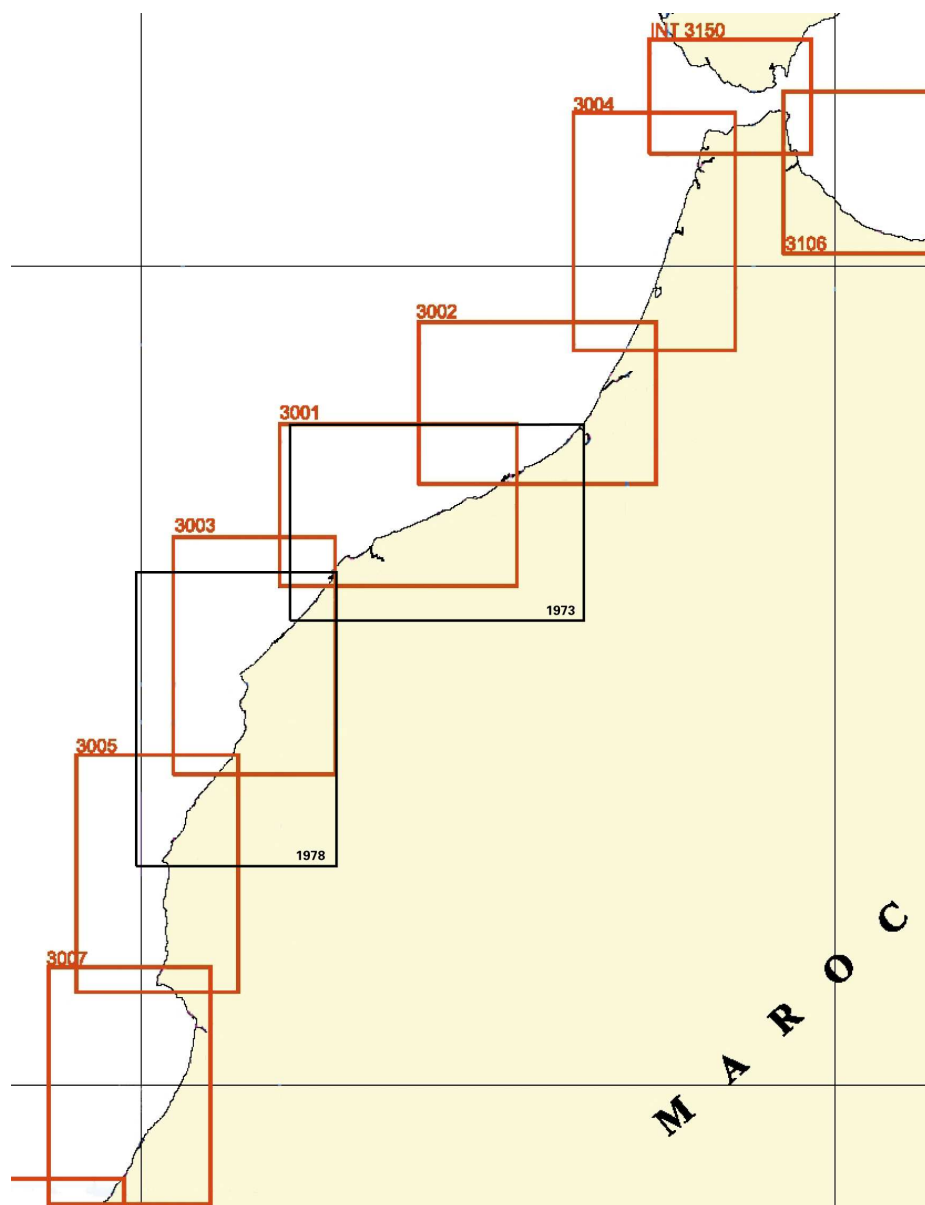
³ S11 Publication 2.002 edition part A - §3.3

Annexe I
Extrait du catalogue CHATINTCHART – février 2009
Extract from CHATINTCHART catalogue – Feb 2009 edition



N° INT	Titre	1/Echelle	Lat S	Long W	Lat N	Long E	Format
1973	De Sidi AlHachmi au Cap Fedala	179 025	32°52,4'N	8°55,0'W	34°05,0'N	6°48,0'W	A0
1978	De Mohammadia à Jorf.Lasfar	181 476	31°22,0'N	10°01,6'W	33°10,0'N	8°35,0'W	A0

Annexe II
Extrait du schéma cartographique prévu par la DHOC
Summary diagram depicting the DHOC national chart scheme



Proposition N° INT	N° FR	N° MA	Titre	1/Echelle	Lat S	Long W	Lat N	Long E	Format
1973	/	3001	De Mohammadia à Jorf.Lasfar	144 350	33°34'N	33°05,0'N	9°00,0'W	34°03,56'N	7°17,39'W
1974 (*)	7702	3002	De Sidi AlHachmi au Cap Fedala	143 300	34°11,5'N	33°42,0'N	8°00,0'W	34°40,14'N	6°17,39'W
1978	/	3003	De Jorf.Lasfar à Oued Tenssift	145 855	32°39'N	31°56,0N	9°46,0'W	33°22,79'N	8°36,04'W

(*) Nouveau numéro

Pour information

N° INT	N° FR	N° MA	Titre	1/Echelle	Lat S	Long W	Lat N	Long E	Format
/	7704	3004	De la Pte Malabata à Sidi AlmHachmi	141 570	35°12'N	34°30,0'N	6°53,0'W	35°54,21'N	5°43,04'W
/	/	3005	De Oued Tenssift à Cap Ghir	147 980	31°19'N	30°35,0N	10°28,0'W	32°03,08'N	9°18,04'W

**Liste de diffusion
CHATINTCHART**

Président / Chairman :

Nigéria / Nigeria	
Nigerian Navy Hydrographic Office No. 5 Point Road Apapa LAGOS	Fax : +234 15 87 57 15 E-mail : nnho_nnhydrographicoffice@yahoo.com

Membres / Members

Espagne / Spain	
Instituto Hidrográfico de la Marina Plaza San Severiano No°3 11007 CADIZ	Fax: +34 956 545 347 E-mail: ihmesp@fn.mde.es

Maroc / Morocco	
Inspecteur de la Marine Royale Division Hydrographie, Océanographie et Cartographie (DHOC) de la Marine Royale 1ère base navale Bld Colonel Mohammed Essoussi CASABLANCA	Fax: +212 53770 4607 E-mail: dhcmarine@yahoo.fr

Portugal	
Instituto Hidrográfico Rua Das Trinas – 49 1249-093 LISBOA	Fax: +351 21 09 43 299 E-mail: dirgeral@hidrografico.pt

Autres / Others

BHI	
BHI 4 quai Antoine 1 ^{er} BP 445 MC 98011 MONACO	Fax: E-mail:
<i>Hugo GORZIGLIA</i>	E-mail : hgorziglia@ihb.mc
<i>Michel HUET</i>	E-mail : mhuet@ihb.mc

CSPCWG	
Chairman (M. Peter Jones, UKHO)	Fax: E-mail: Peter.Jones@UKHO.gov.uk